



# *News* **BULLETIN**

Producido por y para los miembros de la comunidad de Servas

## La Aventura de Blue Camel





**BULLETIN**

Producido por y para los miembros de la comunidad de Servas

Relato de viaje de Blue Camel (Camello Azul) en Taiwán .....3  
 Ciclismo en Italia .....4  
 Pentecostes Suizo .....5  
 Campamento de Verano de la Escuela de Paz.....7  
 Canadienses en Acción .....9  
 Emergencia climática, representantes de la ONU en Nueva York ..12  
 Canadá en llamas: ¿Cambio Climático? .....14  
 Ensayo sobre la Paz de los Jóvenes de Brasil .....15  
 Voto Electrónico de SI GA .....16  
 SI en HospEx Summit 2021 .....17  
 Nuevas Personas Clave .....18  
 Recordando a: Ewa, Judith, Judy, Maria .....22

E w a      J u d i t h      J u d y      M a r i a



# Blue Camel y Servas Taiwán

Por Mei Wang



Servas Servas Taiwán organizó nuestra primera reunión internacional en línea el 19 de junio de 2021.

Nuestro miembro, Blue Camel, compartió su historia de viaje con los 50 asistentes de habla mandarín de Taiwán, China, Malasia y Singapur. Invitar a los miembros internacionales de Servas a nuestras reuniones, durante esta pandemia, permite a más miembros de Servas intercambiar sus pensamientos mientras nosotros no podemos viajar.

Blue Camel ha estado en más de 60 países. Nos contó su fabulosa historia de viajes. De oficinista a mochilera, del mundo al hogar; recientemente, se enamoró de una pequeña y remota isla de Taiwán, Kinmen (pronunciado Jinmen, que significa "puerta dorada").

Puedes seguir sus pasos por el mundo:

(En Mandarín) BlueCamel - walk the world.

藍駱駝-行世界 | Facebook ;

(En Mandarín) programa de radio –

藍駱駝 – 青年轉動全球電台訪談 (主題: 走遍世界沙漠) - YouTube

Los cautivadores tonos azules de Chefchaouen (Marruecos) y el sencillo pero resistente camello dieron lugar al nacimiento de mi seudónimo:



Blue Camel (a la derecha); un camello más común, a la izquierda.



Abajo: 6 de los 50 asistentes que hablan mandarín, procedentes de Taiwán, China, Malasia y Singapur.



## Ciclismo en Italia 2021

**29/30/31/Julio y 1 Agosto, 2021**

Servas Italia va a celebrar un encuentro internacional de ciclistas, descubriendo: el Parque Fluvial, el Valle de Stura y la Región Occitana de Cuneo, Piamonte en Italia.

El Parque Fluvial de Gesso y Stura es un área natural protegida y un humedal de 5500 hectáreas. Es de especial interés en cuanto a la avifauna. El Parque cuenta con varias rutas para practicar senderismo o ciclismo. Serpentea alrededor de la ciudad de Cuneo (Piamonte, Italia), en la confluencia de dos ríos.

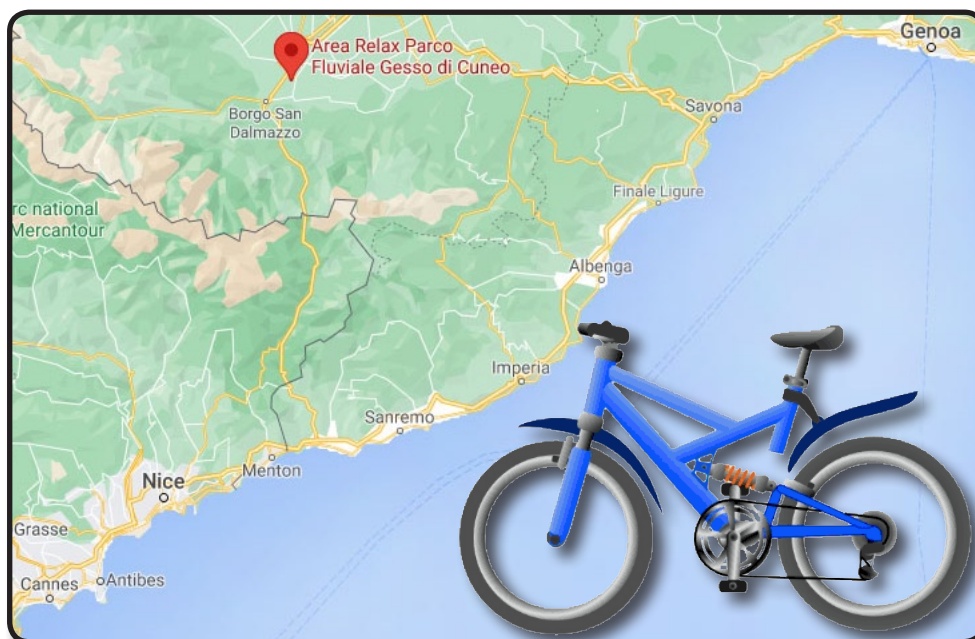
El valle de Stura y los Alpes de Cozie están atravesados por el río Stura, que fluye desde el lago de la Maddalena a una altitud de casi 2000 metros. Desde Colle della Maddalena se cruza la frontera francesa y se llega al Valle de Ubaye.

Recorreremos el valle hasta el pueblo de Vinadio, con su Fuerte Albertino, y hasta un lago artificial donde podremos bañarnos. El Encuentro acogerá a 30 participantes, que se alojarán en el Camping de Cuneo.

Debido a la pandemia, deben tomarse todas las precauciones, y se ruega a los participantes que sigan las directrices de sus autoridades sanitarias locales.

Para más información, póngase en contacto con [italy@servas.org](mailto:italy@servas.org).

...



... 4 ...

**Ven a la Conferencia Nacional de USA: Oct.29 de 2021**



por **Mary Lee Behar**, Coordinadora de la Conferencia

Del 29 al 31 de octubre en Reidsville, Carolina del Norte, a unos 90 minutos de Raleigh, N.C.

Disfruta de las hojas doradas del otoño en un bosque con un lago tranquilo. Discute sobre la Tierra, la construcción de la paz, la justicia, los viajes y el entendimiento intercultural, con otros miembros de Servas. ¡Trae a toda la familia! [Consulta el programa actualizado aquí.](#) Reserva tu lugar: [OPRIME AQUÍ.](#)

...



## Pfingsttreffen, el Pentecostés Suizo



Por Gudrun Baumgartner, Servas Alemania



Debido al Covid-19, la reunión de Pentecostés del año pasado, con casi 60 participantes internacionales, se redujo a un grupo muy pequeño.

El evento fue reprogramado para este año. A pesar de las complejas regulaciones de entrada y salida para los miembros de Servas del extranjero, 29 suizos, un alemán y Billy encontraron el camino al evento en Emme Lodge.

El viernes, después del almuerzo, los organizadores se reunieron para los últimos preparativos, y por la tarde, un grupo de siete personas ya estaba a bordo. Nos pusimos en ambiente para el fin de semana con pizza y vino, recordando encuentros pasados y jugando a las cartas.

A partir del mediodía, llegaron los demás participantes, se instalaron en sus habitaciones y nos fuimos al museo local, para el que se organizó una emocionante visita.

A las 5 de la tarde nos reunimos para el tradicional Apéro, con manjares de elaboración propia, y luego pasamos a la cena.

¡Gracias a Patrick y Elisabeth! Después de la cena, Guido y Christoph tocaron el clarinete: el buen humor no podía ser mayor.

El domingo hubo actividades para todos los gustos: Los ciclistas electrónicos emprendieron la ruta de Herz, otros se unieron a una caminata más corta con Billy o se acomodaron en el albergue y ayudaron al equipo de cocina. La mayoría de nosotros tomó el autobús a Lü-derenalp y fue de excursión al Napf por el sendero de Mettlenalp.

Hicimos un picnic al sol y disfrutamos de la gran vista tras llegar al Napf.

El lunes fue el día de salida. Algunos nos fuimos directamente a casa, otros hicieron una excursión a Kambly, dieron una pequeña vuelta en e-bike o un paseo por el Ilfis, antes de volver a casa.

Muchas gracias al equipo organizador de Helen, Elisabeth y Fritz y al chef Patrick. Y a todos los participantes que compartieron su apertura y buen humor.

Estamos deseando que llegue el año que viene: el Pentecostés '22 (del 4 al 6 de junio) ya está apuntado en muchos calendarios.

• • •



# 14° CAMPAMENTO DE VERANO DE LA ESCUELA DE PAZ DE SERVAS

Por Mehmet Ateş Coordinador de la Escuela de Paz de Servas

14.Servas Peace School  
14.Servas Barış Okulu  
EKİNCİ KÖYÜ, Antakya, Turkey

Face to face & Online

SERVAS PEACE SCHOOL ANTAKYA TURKEY 2021

Come volunteer for Children and enjoy the diversity with us.  
July 10-18 th,2021

mehsevi@hotmail.com f servaspeaceschool i servaspeaceschool

SERVAS INTERNATIONAL TURKEY

## Cara a cara y en línea

Ven a Antioquía, Turquía. Comparte tu experiencia con los niños.

Alójate con familias locales. Conoce culturas y haz amigos. Del 10 al 18 de julio de 2021.

Cortometraje de la escuela de la paz:

<https://youtu.be/mEHnA94qKZQ>

Rellena el formulario para ser voluntario en este evento en nuestro pueblo. Sigue los detalles en nuestra página de Facebook: <https://www.facebook.com/groups/95345139652>

Todos los voluntarios deben demostrar que tienen las dos dosis de la vacuna (COVID), para poder participar en la escuela presencial (no online, por supuesto).

—Mehmet Ateş Coordinador

Formulario de solicitud de voluntariado, enviar a mehsevi@hotmail.com:

[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSc1gDT0vigdzuCvpJYcTsVULBsUbA6Zfc2EUG9bF0-rVcpCGw/viewform?usp=sf\\_link](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSc1gDT0vigdzuCvpJYcTsVULBsUbA6Zfc2EUG9bF0-rVcpCGw/viewform?usp=sf_link)

La Escuela de Paz de Servas tiene como objetivo llevar la variedad del mundo a las aldeas, desarrollar sentimientos de paz en los niños, proporcionar condiciones para que los

voluntarios aprendan la cultura local y experimenten diferentes formas de vivir en la Tierra.

La Escuela de Paz de Servas también tiene como objetivo formar a los niños y a la gente local y ayudarles a convertirse en ciudadanos del mundo y en miembros de Servas. Este es el valor que hace que La Escuela de Paz de Servas sea sostenible.

### **¿Cómo funciona la Escuela de Paz de Servas?**

- La Escuela de Paz de Servas no tiene un plan de estudios o programa fijo. Los antecedentes de los voluntarios definen el programa.

- En esta escuela no se necesita un presupuesto ni un gestor. Los voluntarios toman todas las decisiones.

- La Escuela de Paz de Servas tiene lugar cada verano. La duración de la escuela varía (de 1 a 3 semanas).

- Los miembros locales e internacionales de Servas (también los que no son Servas) vienen a la aldea y enseñan sus temas a los niños locales en un estilo de taller principalmente al aire libre (en bosques, jardines, patios, calles, etc.). En esta escuela se cree que cada persona (agricultores, trabajadores, artistas, profesores, etc.) tiene algo que enseñar y necesita aprender.

- No se fomenta el uso de herramientas tecnológicas en los talleres.

- Los voluntarios se financian a sí mismos para viajar (sin embargo, pueden solicitar apoyo si lo necesitan).

- Los voluntarios pueden participar en el evento durante un día o durante todo el periodo de la Escuela de la Paz. Los asistentes locales les ayudan en los talleres y en la traducción con la población local (si es necesario).

- Las familias locales acogen a los voluntarios durante 3-4 días y les proporcionan comida. Asisten a actividades culturales y sociales en la zona. La idea deriva del hecho de que cuando se vive con una familia se comparten muchas cosas, se afrontan los prejuicios si se tienen, se intercambian antecedentes y se suelen hacer amigos.

- Los voluntarios hacen talleres por las mañanas y por las tardes. Tienen tiempo libre durante el día. Suelen pasar tiempo con los lugareños y disfrutar de actividades culturales.

- Los voluntarios pueden venir al pueblo con sus propios hijos.

- Se forma el Coro Servas Peace con los niños y aprenden a cantar canciones en las lenguas locales y en los idiomas de los voluntarios.

- Se organizan visitas a la ciudad, al pueblo y a la naturaleza para los voluntarios.

- Al final del periodo escolar, se organiza una Fiesta de la Paz Servas con la población local y los niños presentan sus productos y habilidades.

• • •





# Canadienses en Acción: Sus Historias



## Experiencias Maravillosas por una miembro de Canadá, Beth Quesnel

Beth y Bob, de la Columbia Británica, tuvieron experiencias maravillosas con los anfitriones de día de Servas. No olvides esta opción de Servas. Aquí están en tres viajes diferentes a: Dubai, Camboya e Israel.

Abajo: 2008, Dubai, EAU: nuestro anfitrión nos invitó a un banquete que su empresa organizaba en un campo de golf. Beth (centro) con el palo de golf.

Abajo: 2011, Phnom Penh, Camboya: cena de cumpleaños para Beth en el "Foreign Correspondents Club" con el anfitrión de Mauritania (centro) Bob (izquierda) y Beth.

Abajo a la derecha: 2017, Jerusalén, Israel. Los anfitriones de día, Lesley y Meir, nos

mostraron lugares de interés como este hermoso Monumento a la Tolerancia. Más tarde compartieron con nosotros una comida de Shabat en su casa.

...



## Muchas Reuniones Canadienses

Por Sylvia Krogh

Antes del Covid organizaba reuniones con comida compartida para los anfitriones y viajeros de Servas en estas ciudades canadienses: Edmonton en octubre y en Victoria en marzo. Después de comer una deliciosa comida, todos los asistentes compartieron sus recientes viajes o experiencias como anfitriones Servas. Esta es una foto de una participación típica en nuestras reuniones de anfitriones.



### La amistad del costarricense Napoleón Escobar con Servas Canadá

Los canadienses se benefician enormemente al poder disfrutar de generosos anfitriones en muchos países.

En el pasado, los países Servas tenían que imprimir sus propias listas de anfitriones y distribuirlas por todo el mundo. Los países con pocos viajeros (por lo tanto con bajos ingresos) no siempre tenían los fondos para hacerlo. Servas Canadá (con altos ingresos de viajeros) imprimía muchos libros de anfitriones para ellos.

Mi esposo, Alan y yo fuimos a Costa Rica en 1995 y llevamos los libros de acogida de Costa Rica al secretario de paz de Costa Rica, Napoleón Escobar.



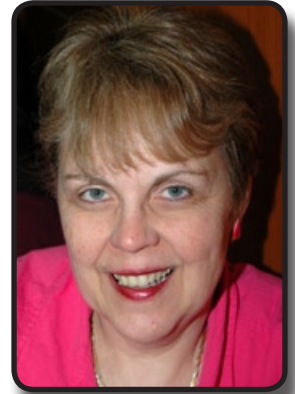
Él y su esposa nos acompañaron a muchos eventos y tuvimos maravillosas comidas en su casa, lo que hizo que nuestro viaje fuera memorable.

En 2001, mi primo Birk y su esposa Karen, del oeste de Canadá, estaban pasando su luna de miel en Costa Rica. Mientras estaban allí, Karen fue llevada al hospital. Llamé a Napoleón, que acudió rápidamente al hospital y actuó como traductor. Karen sobrevivió. Napoleón asistió a la conferencia de Servas Internacional en Tailandia en 2001, donde ayudó en la traducción español-inglés.

Napoleón se enteró de la existencia de “scytheworks.com” que fabricaba y regalaba guadañas para ayudar a la gente de los países en desarrollo. Los viajeros de Servas, Elizabeth y Chips de Edmonton, aceptaron llevar algunas guadañas en sus maletas a Costa Rica. Y a pesar de los temores sobre el transporte de “armas” a través de las fronteras, lo hicieron y, como resultado, entablaron una amistad con Napoleón.

Éste es sólo un ejemplo de los grandes contactos y amistades que existen gracias a Servas.

Escrito por Sylvia Krogh de Edmonton quien estuvo en la junta de Servas Canadá por 17 años, y ahora es la Coordinadora de Anfitriones y Entrevistadora del Norte de Alberta. Apoyo para los anfitriones Servas Napoleón Escobar y Chips Reid.



**Nota del Editor:** Un día de febrero amargamente frío, hace años, salí a caminar cerca de mi casa en Toronto. Tras 20 minutos de congelación, decidí que ya estaba harto del invierno canadiense. Una hora más tarde reservé un vuelo de última hora y llamé por teléfono a la Secretaría Nacional de Costa Rica, a la que conocía de las conferencias de Servas. Dos días después me recibió en el aeropuerto de San José. Los canadienses tienen un gran respeto por la gente de este país altamente alfabetizado, democrático y pacífico.

• • •



## Emergencia Climática

Por Jeanne Devine, Brita Schmitz,  
y los representantes de SI en la ONU en Nueva York

El 5 de Junio es el día Internacional del Medio Ambiente, designado por la ONU para fomentar la concientización y la acción para la protección del medio ambiente. Es un día para concienciar sobre los problemas medioambientales derivados de la contaminación marina, la superpoblación humana y el calentamiento global.

**“La emergencia climática es una carrera que estamos perdiendo, pero es una carrera que podemos ganar”.**

**—Secretario General de la ONU, António Guterres**



**¿Qué está pasando?** El cambio climático es el calentamiento de la tierra.

**¿Qué lo está provocando?** Un aumento de los gases de efecto invernadero (GHC) procedentes de la quema de combustibles fósiles: carbón, petróleo y gas natural:

- 82% Dióxido de carbono - de los coches, edificios, centrales eléctricas
- 10% Metano procedente del gas natural y de la industria petrolera
- 5% Óxido nitroso procedente de las prácticas agrícolas, además de una pérdida de árboles que reduce la absorción de CO2.

**La Guerra y la preparación para ésta** también contribuyen en gran medida a la crisis climática por el despilfarro de recursos y los daños al medio ambiente. Los aviones militares, por ejemplo, consumen ¼ del combustible

mundial para aviones. Los gastos militares mundiales, que ascienden a billones de dólares, incluidos 105.000 millones de dólares en armas nucleares, podrían utilizarse mejor para mitigar el cambio climático.

**¿Consecuencias? Un enorme aumento de las catástrofes naturales**

Entre 2000 y 2019, se registraron 7,348 catástrofes naturales:

44% de inundaciones, 28% de tormentas, 8% de terremotos, 6% de temperaturas extremas, 5% de deslizamientos de tierra, 5% de sequías, 3% de incendios forestales.

1 millón de muertos y 3 billones de dólares de daños. (El 90% de estas catástrofes se clasifican como relacionadas con el tiempo y el clima, y cuestan al mundo 520.000 millones de dólares cada año).

**¿Quiénes son los afectados? ¡¡¡Todos nosotros!!!** El aumento de las temperaturas, la subida del nivel del mar, los incendios forestales, las tormentas y la desertificación repercuten en la igualdad de género, la pobreza, el hambre, la pérdida de biodiversidad, la inseguridad alimentaria y del agua y la migración.

En todos los ámbitos, las mujeres y las niñas se ven afectadas de forma desproporcionada.

Más de 258 millones de migrantes en todo el mundo viven ahora fuera de su país de nacimiento, la mayoría debido a las alteraciones climáticas.

El cambio climático es una gran amenaza para la paz y la seguridad internacionales. Provoca disturbios políticos, violencia y migraciones masivas.

**¡Es hora de actuar! ¡La crisis climática pone en peligro la vida misma!** Los gobiernos, las empresas, la sociedad civil, los jóvenes y el mundo académico deben trabajar juntos. Tenemos la tecnología y los recursos para crear un futuro verde en el que el sufrimiento disminuya, la igualdad se respete y podamos estar en armonía con la naturaleza.

**Lo que pueden hacer los miembros Servas por el cambio climático:**

Tomar conciencia acerca de la energía: consumir menos, reciclar, reutilizar, eliminar los plásticos, utilizar aparatos de bajo consumo.

Tomar conciencia del transporte: caminar, utilizar el transporte público, comprar vehículos eléctricos cuando sea posible.

Come alimentos naturales: cultivados localmente, menos carne y lácteos, evita los pesticidas y herbicidas.

Involúcrate: Comunícate con tus funcionarios locales, regionales y nacionales: pregunta por su plan para reducir el carbono. Únete a los comités y organizaciones locales que trabajan por el cambio climático.

**Notas al pie de página y recursos para más información:**

1: [www.IPCC.ch](http://www.IPCC.ch): the UN Intergovernmental Panel on Climate Change

2: [A Global Security System: An Alternative to War](#), 5<sup>th</sup> Edition, World Beyond War

3: [www.ICAN.org](http://www.ICAN.org): International Campaign against Nuclear Weapons

4: UNDRR Report ((UN office on Disaster Risk Reduction); [The Human Cost of Disasters 2000-2019](#)

**Actúa con las organizaciones internacionales que trabajan por un mundo más verde:**

[www.350.org](http://www.350.org) / [www.Greenpeace.org](http://www.Greenpeace.org) / [www.unep.org](http://www.unep.org) UN Environment Program

**Dona tu tiempo:** Alas organizaciones internacionales y busca recursos locales en tu zona.

**World Wide Organization of Organic Farmers, WWOOF.org** (por sus siglas en inglés: Organización Mundial de Agricultores Ecológicos); voluntariado, alojamiento/comida gratuita, aprende sobre la agricultura ecológica.

**Voluntarios para la Paz, vfp.org**, 3.000 proyectos en el mundo; tarifa nominal por habitación/comedor.

• • •





## Canadá en llamas: ¿Cambio Climático?

Elaborado por Michael Johnson, editor del SINB

**1º de julio : Día de Canadá:** Un incendio catastrófico destruyó un pueblo en el oeste de Canadá (Columbia Británica, B.C.)

Más de 1.000 personas que vivían en Lytton (Columbia Británica) y sus alrededores, al noreste de Vancouver, se vieron obligadas a abandonar el pueblo sin previo aviso el 29 de junio de 2021. Con la pérdida de “la mayoría de las casas” y de las estructuras del pueblo, incluyendo una estación de ambulancias y la comisaría de policía, cerca del 90% del pueblo ha desaparecido.



Los residentes tuvieron apenas unos segundos para salir.

Lytton, en la Columbia Británica, ha batido por tercer día consecutivo **el récord de la temperatura más alta jamás registrada en Canadá:** 46.6 C el 27 de junio, 47,9 C el 28 de junio y 49,6 C el 29 de junio.

**49.6 C son casi 5 C más que la temperatura más alta jamás registrada en Canadá:** 45 C en 1937.

Con 300 incendios forestales activos en toda la Columbia Británica, la meteoróloga de Medio Ambiente y Cambio Climático de Canadá, Natalie Hasell, dijo: “El calentamiento global—ya lo estamos viviendo—no es el futuro, está aquí”.

La oficina del forense de B.C. dijo que la cifra de muertos por la ola de calor se elevaba a cientos.

...

# La Paz Medio Ambiental y la Nueva Normalidad

Por Júlia Renata Mesquita de Brito



Éste es el ensayo ganador en la categoría de Escuela Secundaria / Escuela Privada del concurso de escritura de Servas Brasil para los jóvenes brasileños el año pasado. El tema de este concurso de escritura fue "Medio Ambiente y Paz: ¿Qué tienen que ver conmigo?". Servas Canadá financió el premio otorgado a Júlia por su ensayo.



**Medio Ambiente y Paz:  
¿Qué tienen que ver conmigo?**  
Con la llegada del COVID-19, cambiamos nuestras vidas para evitar la infección. Estos cambios han afectado a la relación entre los seres humanos y el medio ambiente, y han perturbado la paz nacional.

El COVID-19 ha establecido una "nueva normalidad", con muchas personas que ahora llevan mascarillas y trabajan desde casa. Con la reducción de los vehículos de motor y con el cierre de industrias y establecimientos comerciales, se ha producido una considerable disminución de los gases contaminantes, lo que ha contribuido a un aire más limpio.

El coronavirus es un gran desestabilizador de la paz mundial, provocando la desigualdad en Brasil, ya que los ricos se enriquecen y los que tienen menos ingresos se empobrecen. Otra consecuencia es el aumento del desempleo, haciendo la vida aún más difícil para muchos brasileños.

Por lo tanto, hay una gran necesidad de una distribución equitativa de los ingresos en el país para que haya una mejor calidad de vida para los menos favorecidos. Además, debido a la pandemia, hay una mayor conciencia ecológica que ayuda a mantener la paz en el mundo.

...

## Grupos miembros de SI, Pioneros en la Votación Electrónica de la Asamblea General

**Por Jonny Sågänger, Presidente de Servas Internacional**

Durante los meses de junio, julio y agosto, SI Exco está ejecutando una Asamblea General Internacional de Servas digital Extraordinaria (E-SIGA 2021). Esta es la primera vez que una decisión de la Asamblea General de SI se ejecutará electrónicamente.

La iniciativa E-SIGA 2021 tiene apoyo en los Estatutos de SI (2018) y fue aprobada por una doble mayoría de los grupos miembros de Servas Internacional (SI) en la votación a distancia de SI de mayo de 2021. La votación será sobre un solo punto:

- Una moción del Exco de SI sobre las enmiendas a los Estatutos de Servas Internacional (SI) (2018) para permitir que SI se registre formalmente como una organización internacional no gubernamental (iNGO) y asociación en Suiza con un número de registro.

Dicho registro ha sido el objetivo de SI durante mucho tiempo.

Una votación a distancia en noviembre de 2011 autorizó a SI Exco a buscar un país adecuado en el que registrar formalmente a SI.

La iniciativa de registrar formalmente a SI con un número de registro fue decidida y financiada en parte por la AG de SI de 2015, con financiación adicional de la AG de SI de 2018.

SI Exco está ejecutando el E-SIGA 2021 con un proceso de votación electrónica basado en el sistema de voto a distancia de SI que se introdujo en los estatutos de SI en 2006 y se ha desarrollado y utilizado desde entonces. Esto significa que la E-SIGA se llevará a cabo a través de una votación a distancia asíncrona basada en la web y el correo electrónico, en la que se invita

a participar a todos los grupos miembros de SI que reúnan los requisitos necesarios.

El administrador del voto a distancia de SI, Chris Patterson de Servas Nueva Zelanda, está trabajando en cooperación con SI Exco como experto y apoyo administrativo.

Los grupos miembros de SI están preparando:

1. Elegir a una persona que se registrará como delegado de voto de su grupo miembro para E-SIGA 2021. Esto debe completarse antes del 21 de julio.

2. Participar en las reuniones informativas en directo (Zoom) que se celebrarán en julio. Ver más detalles a continuación.

3. Para votar Sí, No o Abstención a la moción de SI Exco que recibirás. La votación se realizará por correo electrónico del 1 al 15 de agosto.

### **Fechas importantes:**

Julio (varias fechas): Reuniones informativas en Zoom para los grupos miembros de

- a) Asia Oriental y el Pacífico (inglés)

- b) África y Europa (inglés)

- c) América (América del Sur, América Central y América del Norte) (inglés y español/portugués).

Los horarios y fechas de estas reuniones de Zoom se anunciarán en un próximo correo a los grupos miembros de SI.

21 de julio: La información de los delegados debe ser recibida por DVA.

1-15 de agosto: La votación se realiza por correo electrónico.

17 de agosto: Se anunciará el resultado de la votación.

• • •





## SI representada en la Cumbre HospEx 2021

Por Jonny Sågänger, Presidente de Servas Internacional



Foto: El presidente de Servas International, Jonny Sågänger, participó en la Cumbre HospEx 2021 para presentar Servas y discutir sobre la posible cooperación con otras organizaciones de hospitalidad sin ánimo de lucro.

El pasado 8 de mayo, participé en un encuentro digital donde estuvieron representadas muchas organizaciones sin ánimo de lucro con programas de intercambio de hospitalidad.

El propósito de la reunión - que se denominó Cumbre HostpEx 2021- era iniciar e inspirar un diálogo futuro entre las redes HospEx existentes, que son administradas por organizaciones sin ánimo de lucro y que son fácilmente accesibles.

Tuve la oportunidad de presentar la historia de Servas y las actividades actuales de nuestra organización. Después de varias presentaciones similares hubo un panel de discusión en el que también participé.

Una idea que fue discutida por los diferentes grupos alrededor de la mesa virtual fue la posibilidad de crear un grupo de trabajo HospEx donde las organizaciones participantes compartan experiencias, conocimientos y recursos.

Hubo otras conversaciones profundas sobre tecnología y comunidad, que luego, todos discutimos con mucho interés durante varias horas.

Estos fueron los puntos del orden del día de la reunión:

- Introducción a las plataformas HostpEx.
- Paywalls: (acceso restringido en una web mediante pago) ¿Una bendición o una maldición?
- Creación de un grupo interconectado de trabajo "HostpEx" ¿Tiene sentido?
- Charla técnica: ¿Cómo mejorar las redes juntos?
- Facilitar la comunidad en tiempos difíciles: una discusión abierta.

La agenda completa y las grabaciones de vídeo de la Cumbre de HospEx 2021 se pueden encontrar en este enlace web: <https://hospexsummit.org/>

En total, la Cumbre de HostpEx duró 3,5 horas y las discusiones continuaron durante otras 4 horas más.

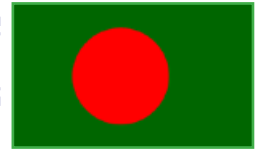
Couch Surfing, que es una organización comercial y funciona como una empresa, había sido invitada a la Cumbre HostpEx en mayo. Sin embargo, los organizadores de la cumbre no obtuvieron respuesta a la invitación.

Los organizadores de esta Cumbre HospEx de mayo, tienen previsto organizar un segundo encuentro.

• • •

# Nuevas Personas Clave en Servas 2021

## SERVAS BANGLADESH



La reunión anual de Servas Bangladesh tuvo lugar en marzo. Hay algunos cambios en el Comité Nacional.

Los miembros actuales del Comité, son:

Mohd Rezaul Karim, Secretario Nacional

Faridul Hasan Shuvo, Coordinador Nacional de la Lista de Anfitriones

Golam Rabbani Hiru, Secretario Nacional de Paz

Hasan Kamrul, Tesorero Nacional

Miembros salientes de la junta directiva: Miam Taimur Hussein (Bony) and Md Ekram Ullah



Mohd Rezaul Karim, Faridul Hasan Shuvo, Golam Rabbany Hiru, Hasan Kamrul.

## SERVAS JAPÓN



Desde el 1 de abril hay cambios en la junta directiva de Servas Japón

Miembros actuales de la junta:

Suwako Nagata, Secretaria Nacional

Nobuko Kawamura, Secretaria Nacional Adjunta

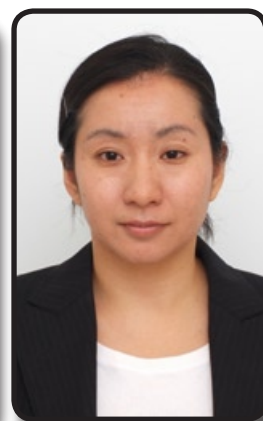
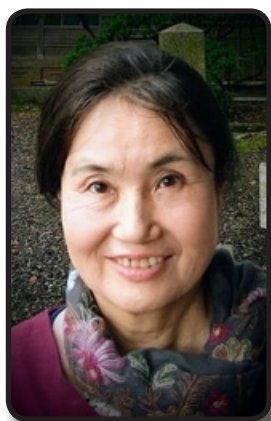
Hideaki Yoshioka, Administrador de ServasOnline

Motonobu Takeyama, Coordinador de la Lista Nacional de Anfitriones [no hay foto].

Yukiko Namariyama, Contacto de Jóvenes y Familias

Shinobu Nakazaki, Administrador de ServasOnline

Miembro saliente de la junta: Secretaria Nacional Tomoko Hirai



S. Nagata, N. Kawamura, H. Yoshioka, Y. Namariyama, S. Nakazaki

## SERVAS AUSTRALIA



Servas Australia tuvo una Asamblea General Virtual el 10 de abril, una buena participación virtual con 20 miembros en línea. Se eligieron nuevos miembros clave.

Miembros actuales de la Junta:

Craig Melrose, Secretario Nacional  
 Norma Nicholson, Secretaria Nacional  
 Chloe Mason, Secretaria Nacional de Paz.  
 Paul Nielsen, Responsable de Afiliación/  
 Coordinador de TI  
 Geoff Sheldon, Editor del Boletín.

Miembros salientes de la junta directiva:

Secretario Nacional Derek Curnow y  
 Secretaria Nacional Lauren Gordon.

Captura de pantalla de la Asamblea General de Servas Australia (Reunión de Zoom). De izquierda a derecha, de arriba a abajo:

- 1 Derek Curnow – Secretario Nacional Saliente
- 2 Paul Nielsen – Coordinador de Membresías
- 3 Peter Lee - Tesorero
- 4 Tina Cinzio - Miembro
- 5 Gill Bust – Nuevo Coordinador de Listas de Anfitriones
- 6 Allan Mitchell – Coordinador de Anfitriones y de Viajeros
- 7 Norma Nicholson – Nueva Secretaria Nacional

- 8 Jane Hamilton - Coordinador de Anfitriones
- 9 Colin Finger – Vicepresidente Coordinador de Viajeros, Linda Finger - Miembro, Lauren Gordon – Secretaria Nacional Saliente
- 10 Chloe Mason – Secretaria de Paz
- 11 Liana Taylor – Nueva Coordinadora de Viajeros
- 12 Craig Melrose - Nuevo Secretario General, Peter Hough, nuevo responsable de viajeros de Nueva Gales del Sur y Coordinador de Anfitriones.
- 13 Peter Williams - Miembro
- 14 Michael Noske – Coordinador de Anfitriones (compartido con Jen Richardson no presente)
- 15 Daniel Ben-Sefer - Web Master
- 16 Sonja Preston – Coordinadora de Viajeros

Nota: Por favor, envíen fotos, recortadas y bien iluminadas. No podemos ver bien las caras en esas fotos en línea:



## SERVAS KAZAJISTÁN

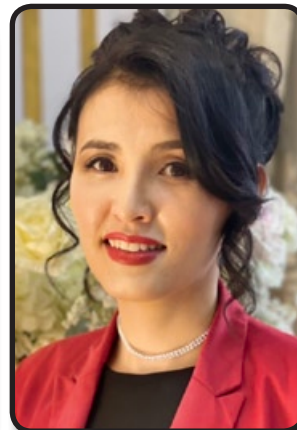
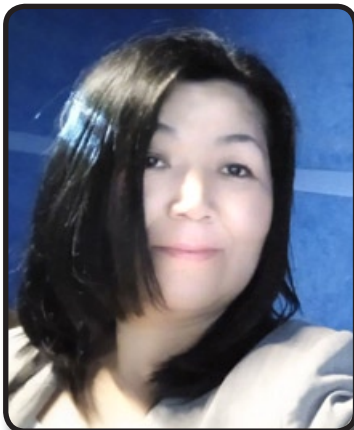


Servas Kazajistán se complace en dar la bienvenida a Yerlan Suleimen, un antiguo miembro activo de Servas que vivió algunos años fuera del país y que ahora se ha convertido en una persona clave para Servas Kazajistán

Miembros actuales de la Junta:

Karlygash Ichshanova, Secretaria Nacional / Yerlan Suleimen, Deputy Nacional  
Arailym Mazhit, Tesorera Nacional / Robert Aigarakova, Secretario Nacional de Paz

Karlygash Ichshanova, Yerlan Suleimen, Arailym Mazhit, Robert Aigarakova



## SERVAS BRASIL



Debido a la prematura muerte de Maria do Socorro, Deputy Nacional, la junta de Servas Brasil ha sido reorganizada.

Miembros actuales de la Junta:

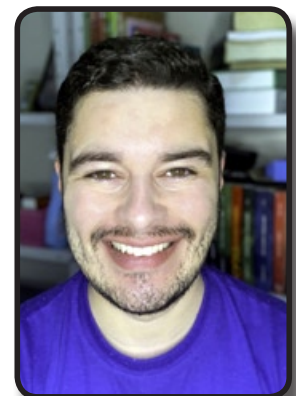
**De izquierda a derecha:**

Neuma Augusta Dantas e Silva, Secretaria Nacional

Severina Santana, Deputy Nacional

Marcos Goursand, Secretario Nacional de Paz

Raphael Marcelino, Contacto de Juventud y Familia



**Comité de Brasil**  
 los miembros continuaron. De izquierda a derecha:



Luciléa Silva, Tesorera Nacional

Terezinha (Tere) de Paula, Coordinadora de la Lista de Anfitriones

Yara Silva, Administradora de ServasOnline

Conceição Goreth Santos, Coordinadora de Making Connections

Anna Cecilia Galvao, Coordinadora de Comunicación

---



---

## SERVAS GRAN BRETAÑA

---



---



La Asamblea General Virtual de Servas Gran Bretaña se celebró en junio. Nuevos miembros se unieron al Comité Nacional. Ver la captura de pantalla de una reciente reunión de Servas Gran Bretaña.

Miembros actuales de la Junta:

Barbara Forbes, Secretaria Nacional conjunta, asuntos internos

Carlos Dabezies, Secretario Nacional conjunto, asuntos externos

Picot Cassidy, Tesorero Nacional

Rachael Clayburn, Secretaria de Viajeros

David Ashby, Secretario de Viajeros

Alison Newbery, Coordinadora de Regiones



Miembros salientes de la Junta:

Secretaria Nacional Ruth Allen,

Secretaria de Paz Carol Allen,

Secretaria de Viajes Vicki Edmunds y Contacto Principal Nacional Mike Atkinson.

A todos los miembros salientes de los comités: GRACIAS, Servas está agradecido por el trabajo que han realizado. Un pensamiento especial para el compromiso de Maria do Socorro, su muerte es una gran pérdida para Servas Brasil.

FELICITACIONES y UNA GRAN BIENVENIDA a los nuevos miembros elegidos y reelegidos de la junta en muchos países. Les deseamos buena suerte y les agradecemos sinceramente su contribución y participación.

—Rita Dessauvage, Coordinadora del Equipo Dolphin de SI  
 Miembro de Servas Bélgica y Luxemburgo.

# Recordando a

Recordamos a cuatro mujeres maravillosas, miembros de todo el mundo.

## Nuestra Amiga, Ewa Dzierzawska (Abril 25, 1950 – Junio 12, 2021)



### Por Servas Polonia

Nuestra querida Ewa... Tantos recuerdos, tanto trabajo, ideas y diversión compartidos durante tantos años. Tantas reuniones, viajes y fiestas. Tantos amigos. A lo largo de su vida tocó la vida de tantas personas. Quien la conoció se sintió inmediatamente atraído por su calidez y amabilidad, y se divirtió con su perverso sentido del humor, su capacidad para reírse ante todo de sí misma.

Ewa encarnaba las ideas de Servas: entusiasta, abierta, acogedora, curiosa y amable. Confiable, dispuesta a ayudar, cuidadosa, divertida y relajada.

Se hizo miembro de Servas Polonia en 1981, cuando era

una organización clandestina en la entonces todavía comunista Polonia. Participó en su creación como asociación legal en 1991. Desde entonces, desempeñó un papel de liderazgo en el funcionamiento y la expansión de Servas Polonia - como su líder, invitando a otras personas a cooperar con ella, inspirándolas a involucrarse, luego como miembro de la junta y mentora, apoyando a las generaciones más jóvenes. Durante más de una década también formó parte del Comité de Desarrollo Internacional de Servas, llegando a países y grupos Servas en diferentes partes del mundo. Fue una persona clave en la organización de encuentros internacionales y una AG en Polonia (Olsztynek, Tylicz, Piaski) así como encuentros en otros países, especialmente al este de la frontera polaca.

En su vida profesional, Ewa fue una profesora de inglés maravillosa, dedicada y muy querida. Nos sorprendió lo bien que encajaba en todos los ámbitos de su ajetreada vida, profesional, familiar y Servas. La casa de su familia estaba siempre abierta a los visitantes de todo el mundo, era una invitada muy querida dondequiera que fuera.

Nos sentimos bendecidos por haberla conocido y poder llamarla nuestra amiga. —Servas Polonia.

— • —

He aquí algunas de las muchas y cariñosas palabras de aprecio, dolor y gratitud de aquellos cuyos caminos se cruzaron con la gentil y bondadosa existencia de Ewa. ¡Para siempre en nuestros corazones!

— • —

Un sentido recuerdo para nuestra querida Ewa, con verdadero agradecimiento por su espíritu de amistad, por su entrega generosa a Servas Polonia y a Servas Internacional durante tantos años donde supo cosechar muchísimos amigos.

—Marisa Contini (Servas Uruguay)

— • —

Con gran tristeza nos enteramos del fallecimiento de Ewa Dzierżawska tras una larga enfermedad. Ewa era la verdadera encarnación de la amistad, la simpatía, el compañerismo, el espíritu positivo y la fuerza de voluntad. Era la persona a la que todos acudíamos para asuntos relacionados con el desarrollo de nuestra Asociación, la creación de nuevos grupos/países, la financiación de actividades y mucho más. Tenía el verdadero espíritu Servas y asumía cada tarea con una sonrisa.



Ewa era conocida en todos los rincones del mundo, tanto por los miembros de Servas que la conocieron en persona en muchos eventos a los que asistió, como por los que se pusieron en contacto con ella por correo electrónico o en las redes sociales, y siempre obtuvieron una respuesta de ella. Echaremos de menos su cálida sonrisa y su suave voz. Pero estamos seguros de que nos sonrío desde arriba.

Nosotros, en el ExCo de SI, deseamos ofrecer nuestras más profundas condolencias a la familia y amigos de Ewa, y a Servas Polonia.

—SI ExCo: Jonny, Carla, Kiat, Jim, Radha, Paige, Paul

— • —

Ewa conservaba la curiosidad y el entusiasmo de una niña y nunca dudaba en probar cosas desconocidas con la mente abierta. Conservaremos su recuerdo para siempre. ¡Su brillante sonrisa siempre permanecerá con nosotros!

—Junghee, Servas Corea del Sur.

— • —

Ewa era una buena amiga mía. Me siento honrado y bendecido por haber conocido a Ewa.

—Карлыгаш Ицанова, SN de Servas Kazajistán

— • —

El trabajo de Ewa por la paz, el compromiso de las mujeres y la mejora del mundo dan fe de su buen carácter.

—Neuma Dantas, SN de Servas Brasil

— • —

Recuerdo la resistencia de Ewa, su alegría de vivir. Que su alma ande en bicicleta, explorando el otro mundo. Que su alma siga bailando en compañía de otras almas buenas.

—Helga Merkelbach, Servas Alemania

— • —

Ewa vino a participar en el Encuentro Servas SEA 2015 en Yogya. Todos mis miembros se sienten tristes por su muerte. —Amin Sudarto, SN Servas Indonesia

— • —

Nuestra querida amiga Ewa era una de las personas más amigables y abiertas, con un maravilloso sentido del humor, siempre viendo el mejor lado de todos. Su casa era siempre abierta y acogedora, cientos disfrutaron de su hospitalidad y la de su familia. —Arnoud Philippo, Servas España y administrador del grupo “cerrado” de Facebook de Servas Internacional.

— • —

Pensando en la familia de Ewa y en todos ustedes en Servas Polonia en este duro momento. Una gran pérdida de una persona maravillosa. —Lauren Gordon, Servas Australia.

— • —

Ewa siempre mostraste mucha energía, felicidad, calidez y simpatía con todos. Eras una persona en la que siempre podíamos confiar y que nunca decía que no.

—Carla Kristensen, Servas Portugal y vicepresidenta de SI.

— • —

Trabajé con Ewa muchas veces para ayudar a los nuevos grupos Servas en ServasOnLine. Era una persona muy agradable, la echaremos de menos pero no la olvidaremos.

—Joseph Lestang,  
Servas Francia y SOL

— • —

Una persona encantadora, amable y verdadera.

—Raffaella Rota, Servas Italia y convocante del Comité de Jóvenes y Familias

— • —

Mis mejores deseos para una profunda paz.  
—Michel Sanz, SN Servas Cuba

— • —

Ewa: Tuve la gran alegría de conocerte en Japón después de una Asamblea Servas. Gracias por todos tus hermosos gestos en la vida. —Luis Carlos Neiva, Servas España

— • —

Melody y yo esperamos que estés en paz. Siempre pensaré con mucho cariño en ti. Eres un alma grande. —Sermin Utku, Servas Turquía

— • —

Durante 40 años, Ewa fue una buena amiga de Servas. Ambos nos unimos en 1981 y nos involucramos rápidamente. Vi su entusiasmo y calidez en cada una de las siete conferencias de SI a las que asistí.

—Michael Johnson, editor del SINB.

— • —

Ewa [izquierda] con su hijo Janek. A la derecha está Joanna Mozga, la Secretaria Nacional de Servas Polonia. Los tres han sido muy activos en la organización durante años.

• • •



## Judith Rivadeneira Morales (Abril 1947-Abril 2021)

ex Secretaria Nacional de Servas Perú

Nuestra buena amiga Judith Rivadeneira falleció tras contraer el **virus del Covid-19**.

Judith vivía en Lima, Perú, y se desempeñó como Secretaria Nacional y Adjunta en Servas Perú 2007-2010. Participó en el 'Encuentro Latinoamericano' en Villa de Leyva en Colombia en 2009 y estuvo presente en SICOGA 2009 en Mar del Plata en Argentina. Construir un mundo mejor y en paz era el gran sueño de Judith.

Era un gran placer encontrarse con Judith cada vez que visitábamos a nuestra familia en Perú. Nos sentimos muy tristes por esta gran pérdida. Un gran abrazo.

—Rita Dessauvage, Bélgica.

A la derecha:

Judith

Rivadeneira ex Secretaria Nacional de Servas Perú.



Abajo:

En Lima, desde la izquierda: Judith, Ana, Rita, Luc disfrutando de la vida. • • •





## Judy Shotten, Servas Israel. 1924 - 2020

No tenemos espacio para enumerar los elogios y los logros de Judy, pero he aquí algunos extractos de dos fuentes.

— • —

Judy fue miembro activo desde el nacimiento de Servas Israel. Fue la coordinadora del área de Jerusalén durante muchos años. Judy fue activa en Servas Internacional contribuyendo al desarrollo de Servas en otros países.

Era una amante de la paz y de la gente, siempre dispuesta a compartir su morada y sus experiencias con visitantes de cerca y de lejos. -Claudia, Servas Israel Secretaria Nacional

<https://ccw.org.il/en/ccw-founding-mother-judy-shotten-1924-2020/>

<https://www.youtube.com/watch?v=ovpw6gcsLTs>

— • —

Judy nació y creció en Winnipeg, Canadá, en una familia muy sionista. Llegó a Israel en 1949. Como trabajadora social, ayudó a crear muchas instituciones en Israel, como la primera clínica de salud mental del país y la primera clínica de psicología de la Universidad Hebrea.

En 1986, se unió al colectivo de mujeres que fundó CCW, la clínica pionera en terapia feminista de Israel, y siguió siendo un valioso miembro de la organización hasta su fallecimiento. Siendo una de las primeras terapeutas sexuales autorizadas de Israel, Judy fue una verdadera feminista, una pionera en el campo de la salud mental y la salud sexual, que ayudó a innumerables mujeres.

• • •



## Maria do Socorro Aragão Alves

Vicepresidenta de Servas Brasil, (01/01/1954 - 05/03/2021)

La querida Maria do Socorro Aragão, Vicepresidenta de Servas Brasil, permanecerá viva en nuestros corazones por su carácter amistoso. Ella estaba comprometida con causas nobles. Admiramos su persistencia en la defensa de sus principios, su solidaridad, compañerismo y empatía con los demás.

Agradecemos el saludo de los secretarios latinoamericanos y del Comité Ejecutivo de SI.

—Neuma Dantas, Secretaria Nacional de Servas Brasil

María do Socorro recibió a los miembros de Servas Uruguay con afecto, hospitalidad y siempre sonriendo. Nuestro más sincero homenaje a su espíritu Servas.

—Daniela Duarte, Servas Uruguay

• • •



## SERVAS, UNA COMUNIDAD GLOBAL DE ALCANCE VIRTUAL

Descubre la comunidad de Servas aquí en la red mundial:

Redes Sociales	Locación	Administrado por:
Página Web Oficial	<a href="https://servas.org/">https://servas.org/</a>	Servas Internacional
Página de Facebook	<a href="https://www.facebook.com/Servas.International/">https://www.facebook.com/Servas.International/</a>	Jonny Sägänger, Carla Kristensen
Grupo de Facebook “Servas International”	(solo miembros) <a href="https://www.facebook.com/groups/117649068294944/">https://www.facebook.com/groups/117649068294944/</a>	Arnoud Philipppo, Paige LaCombe, Tawny Foskett
Grupo Servas “Travelling for Peace”	<a href="https://www.facebook.com/groups/servas/">https://www.facebook.com/groups/servas/</a>	Jonny Sägänger, Carla Kristensen, Park Jae Kwoang
Página de Servas Peace	<a href="https://www.facebook.com/groups/ServasPeacePage/">https://www.facebook.com/groups/ServasPeacePage/</a>	Paige LaCombe, Danielle Serres, Raleigh LaCombe Tomlinson, Francisco Salomón
Instagram	Ex: servasturquia, servasmexico, servaspeaceschool, servasbritain, servaschile, servasbrasil, servaspeace, servas_australia, servasgiovani, servas_italia, servasiran, servasportugal, servasfrancia, servasyouth, servas_youth_in_africa, y muchos más	Muchos grupos o equipos Servas
Twitter		
Presidente Internacional de Servas en <a href="https://twitter.com/servaspresident?lang=en">twitter.com</a>	<a href="https://twitter.com/servaspresident?lang=en">https://twitter.com/servaspresident?lang=en</a>	Presidente de SI
@ServasI	<a href="https://twitter.com/servasi?lang=en">https://twitter.com/servasi?lang=en</a>	Servas Gran Bretaña, Coordinador Regional de Área (Yorkshire)
Blogs & páginas web nacionales	Ver “Páginas Web Servas” en <a href="http://www.servas.org">www.servas.org</a>	
Comunicación Digital		
Boletín de Noticias de SI	<a href="https://servas.org/en/newsletters-bulletins">https://servas.org/en/newsletters-bulletins</a>	Presidente de SI y Equipo de Medios y Comunicación de SI Media
Confluencia Servas	Una plataforma digital de colaboración y cooperación para los voluntarios internos de Servas.	Equipo Tecnológico de SI y SI Exco

El Boletín de Noticias de SI se envía en formato digital a todos los Secretarios Nacionales y Personas Clave, que lo distribuyen a los miembros de su país/grupo. Es una publicación trimestral y contiene artículos de interés como comunicaciones del Consejo Ejecutivo de SI, historias de experiencias Servas, artículos sobre la paz, Servas y la ONU.

— Por Carla Cristensen (Vicepresidenta de SI) y Jonny Sägänger (Presidente de SI)

• • •

## SOBRE EL BOLETÍN INTERNACIONAL DE NOTICIAS DE SERVAS

El Boletín de Noticias Internacionales de Servas (SI News Bulletin) es un boletín del Comité Ejecutivo Internacional de Servas (SI Exco), que es el consejo global de la organización. El Boletín de Noticias de SI contiene un breve informe sobre temas actuales y decisiones.

### Editores & Coordinadores:

**¿Qué le gustaría leer en el Boletín de Noticias de SI? Háganoslo saber.**

Email: Jonny Sågänger, Presidente de SI: [president@servas.org](mailto:president@servas.org)

Editor, Diseño Gráfico: Michael Johnson: [newsletter@servas.org](mailto:newsletter@servas.org)

Picot Cassidy, Servas Gran Bretaña

Itzcóatl (Jorge) Rendón, México

Traductoras : Isabelle Girard, Lilly Kerekes

Animamos a la gente clave de Servas en todo el mundo a reenviar este boletín a los miembros individuales. Siéntanse libres de citar este boletín pero por favor recuerden mencionar el Boletín de Noticias Internacionales de Servas como la fuente.

SI EXCO 2018—2021

PRESIDENTE:

Jonny Sågänger [president@servas.org](mailto:president@servas.org)

VICE-PRESIDENTA:

Carla Kristensen [vicepresident@servas.org](mailto:vicepresident@servas.org)

TESORERO:

Radha B. Radhakrishna [treasurer@servas.org](mailto:treasurer@servas.org)

SECRETARIA GENERAL:

Kiat Yun Tan [generalsecretary@servas.org](mailto:generalsecretary@servas.org)

SECRETARIOS DE MEMBRESÍAS Y TECNOLOGÍA:

Jim Leask & Paul Nielsen [mts@servas.org](mailto:mts@servas.org)

SECRETARIA DE PAZ:

Paige LaCombe [peacesecretary@servas.org](mailto:peacesecretary@servas.org)



Servas Internacional es una federación internacional, sin fines de lucro, no gubernamental de grupos nacionales Servas, que apoya una red internacional de anfitriones y viajeros. Nuestra red tiene como objetivo ayudar a construir la paz mundial, la buena voluntad y el entendimiento, ofreciendo oportunidades de contactos personales entre personas de diferentes culturas, orígenes y nacionalidades.

• • •